



PHÁI ĐOÀN THƯỜNG TRỰC  
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
TẠI LIÊN HỢP QUỐC

PERMANENT MISSION  
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM  
TO THE UNITED NATIONS

866 U.N. Plaza, 4<sup>th</sup> Floor, Suite 428  
New York, N.Y 100017  
Tel: (212) 644-0594 ; (646) 476-6253  
Fax: (212) 644-5732

Số 174/CH-2024

Phái đoàn thường trực nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam tại Liên hợp quốc gửi lời chào trân trọng tới Tổng Thư ký Liên hợp quốc và, liên quan đến Công hàm số D.229/2024 ngày 29/7/2024 của Phái đoàn thường trực nước Cộng hoà Nhân dân Trung Hoa tại Liên hợp quốc gửi Tổng Thư ký Liên hợp quốc, trân trọng thông báo lập trường nhất quán của Chính phủ nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam như sau:

Việt Nam kiên quyết bác bỏ và không thể chấp nhận toàn bộ nội dung Công hàm của Trung Quốc vì yêu sách “Nam Hải chư đảo” của Trung Quốc nêu tại Công hàm trên đã vi phạm nghiêm trọng chủ quyền lãnh thổ và các quyền đối với các vùng biển của Việt Nam tại Biển Đông.

Việt Nam có đầy đủ chứng cứ lịch sử và cơ sở pháp lý để khẳng định chủ quyền của Việt Nam đối với quần đảo Hoàng Sa và quần đảo Trường Sa phù hợp với luật pháp quốc tế. Việt Nam cũng có đầy đủ cơ sở pháp lý để khẳng định chủ quyền, quyền chủ quyền và quyền tài phán đối với tất cả các vùng biển của Việt Nam được xác lập phù hợp với các quy định và chế định liên quan của Công ước Liên hợp quốc về Luật Biển năm 1982 (Công ước), bao gồm quyền chủ quyền và quyền tài phán đối với thềm lục địa mở rộng ngoài 200 hải lý tính từ đường cơ sở dùng để tính chiều rộng lãnh hải. Phù hợp với các quy định tại Điều 76 của Công ước, Việt Nam đã tiến hành nộp các Đề trình về ranh giới ngoài thềm lục địa mở rộng ở Biển Đông lên Ủy ban Ranh giới thềm lục địa (Ủy ban) vào các năm 2009 và 2024. Quyền của các quốc gia ven biển đối với thềm lục địa là quyền đương nhiên. Do đó, Việt Nam tiếp tục đề nghị Ủy ban xem xét và ra khuyến nghị đối với các Đề trình của Việt Nam đã nộp Ủy ban.

Phái đoàn thường trực đề nghị Tổng Thư ký Liên hợp quốc lưu hành Công hàm này đến tất cả các quốc gia thành viên Công ước, cũng như tất cả các thành viên của Liên hợp quốc.

Nhân dịp này, Phái đoàn thường trực nước Cộng hoà xã hội chủ nghĩa Việt Nam xin gửi đến Tổng Thư ký Liên hợp quốc lời chào trân trọng nhất./

New York, ngày 18 tháng 9 năm 2024



**Kính gửi: Ngài António Guterres**  
**Tổng Thư ký Liên hợp quốc**  
**New York**